



ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES
ADUANEROS Y COMERCIO

Téléphone: (022) 739 51 11
Ligne directe: (022) 739
Télégrammes: GATT, GENEVE
Télex: 412324 GATT CH
Téléfax: (022) 731 42 06

Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
Case postale
CH - 1211 Genève 21

Référence: GLI/101
GLI/288

17 décembre 1992

LISTES DE CONCESSIONS TARIFAIRES ANNEXEES A L'ACCORD GENERAL
SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

CERTIFICATION DE MODIFICATIONS ET DE RECTIFICATIONS

LISTE I - AUSTRALIE
LISTE XIV - NORVEGE
LISTE XXIV - FINLANDE
LISTE XXX - SUEDE
LISTE XXXII - AUTRICHE
LISTE LVII - YOUGOSLAVIE
LISTE LIX - SUISSE
LISTE LX - COREE
LISTE LXXIX - THAILANDE
LISTE LXXX - COMMUNAUTES EUROPEENNES

Envoi de copies certifiées conformes

Conformément aux Décisions adoptées par les PARTIES CONTRACTANTES le 26 mars 1980 au sujet des procédures de modification et de rectification des Listes de concessions tarifaires (IBDD, S27/26) et le 8 octobre 1991 au sujet des procédures de mise en application des modifications apportées au Système harmonisé (L/6905), j'ai l'honneur de vous remettre ci-joint une copie certifiée conforme de la Certification des modifications et des rectifications apportées aux Listes ci-après, faite à Genève le 17 décembre 1992: Liste I - Australie, Liste XIV - Norvège, Liste XXIV - Finlande, Liste XXX - Suède, Liste XXXII - Autriche, Liste LVII - Yougoslavie, Liste LIX - Suisse, Liste LX - Corée, Liste LXXIX - Thaïlande, Liste LXXX - Communautés européennes.

Arthur Dunkel
Directeur général

Let/1793

LISTES DE CONCESSIONS TARIFAIRES ANNEXEES A L'ACCORD GENERAL
SUR LES TARIFS DOUANIERES ET LE COMMERCE

CERTIFICATION DE MODIFICATIONS ET DE RECTIFICATIONS

LISTE I - AUSTRALIE
LISTE XIV - NORVEGE
LISTE XXIV - FINLANDE
LISTE XXX - SUEDE
LISTE XXXII - AUTRICHE
LISTE LVII - YOUGOSLAVIE
LISTE LIX - SUISSE
LISTE LX - COREE
LISTE LXXIX - THAILANDE
LISTE LXXX - COMMUNAUTES EUROPEENNES

CONSIDERANT que les PARTIES CONTRACTANTES ont adopté, le 26 mars 1980, les procédures de modification et de rectification des Listes de concessions tarifaires (IBDD, S27/26) et, le 8 octobre 1991, les procédures de mise en application des modifications apportées au Système harmonisé (L/6905);

CONSIDERANT que, conformément aux dispositions des procédures susmentionnées, il est souhaité que soient consignées les modifications et/ou rectifications de pure forme qui sont indiquées dans les pages révisées ci-jointes des Listes annexées à l'Accord général ci-après,

Liste I - Australie: Positions 0305, 0306, 0307, 0406, 0902, 0909, 1513, 3502, 7318, 8426, 8470, 8702, 9011, 9029, 9506 et 9603 du SH. Le projet contenant les modifications et/ou rectifications à apporter à la Liste de l'Australie a été communiqué à toutes les parties contractantes sous couvert du document SECRET/C/HS/5 en date du 14 octobre 1991 et a été approuvé le 14 janvier 1992. Les modifications et/ou rectifications susmentionnées sont apportées à la Liste I - Australie annexée au Deuxième Protocole de Genève (1987) annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Liste XIV - Norvège: Positions ou numéros 0306, 0306.19.0, 0306.29.0, 0307, 0307.60.0, 0406.10.0, 0902, 1105, 1105.20.2, 15.19, 1519.20.0, 3502, 3806.10.0, 3809.91.0, 3809.92.0, 3809.93.0, 8470, 8521, 8528, 9025, 9603.21.0 du SH. Le projet contenant les rectifications et/ou modifications à apporter à la Liste de la Norvège a été communiqué à toutes les parties contractantes sous couvert du document SECRET/C/HS/8 en date du 13 décembre 1991 et a été approuvé le 13 mars 1992. Les modifications et/ou rectifications susmentionnées sont apportées à la Liste XIV - Norvège annexée au Protocole de Genève (1987) annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Liste XXIV - Finlande: Positions ou numéros 0305, 0306, 0306.19, 0306.29, 0307, 0307.60, 0602.20, 0812, 0902, 0909, 0909.50, 1512, 1513, 1513.19, 1514, 1519, 1519.20, 1604.14, 1806.20, 2206, 2501, 2523, 2523.30, 2528.10, 2620, 2818, 2818.10, 2818.20, 2850, 3004.32, 3203, 3204, 3205, 3502, 3705, 3706, 3707.10, 3806.10, 3809.91, 3809.92, 3809.93, 4202, 4403.91, 4403.92, 4407.91, 4407.92, 4820.30, 4905, 4905.91, 4907, 5111, 5112, 5407, 5504.10, 5607, 5911.10, 6104, 6104.31, 6204, 6204.31, 6306, 6406, 7210.70, 7212.40, 7304.20, 7305.20, 7306.20, 7308.40, 7314.30, 7314.42, 7318, 8108.10, 8201, 8201.50, 8416, 8416.30, 8418.50, 8419.60, 8426, 8470, 8485.10, 8521, 8528, 8532.10, 8702, 8705, 8907, 9011, 9011.20, 9013.10, 9025, 9029, 9301, 9405.10, 9506, 9506.91 du SH. Le projet contenant les rectifications et/ou modifications à apporter à la Liste de la Finlande a été communiqué à toutes les parties contractantes sous couvert du document SECRET/C/HS/3 en date du 4 octobre 1991 et a été approuvé le 4 janvier 1992. Les modifications et/ou rectifications susmentionnées sont apportées à la Liste XXIV - Finlande annexée au Protocole de Genève (1987) annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Liste XXX - Suède: Positions ou numéros 0306 ex 191, ex 199, ex 290, ex 990, 0902, 1519.201, 1519.209, 3502, 3806.100, 3809.930, 3923, 4202, 4420, 7326, 8470, 8521, 8528 du SH. Le projet contenant les rectifications et/ou modifications à apporter à la Liste de la Suède a été communiqué à toutes les parties contractantes sous couvert du document SECRET/C/HS/1 en date du 24 septembre 1991 et a été approuvé le 24 décembre 1991. Les modifications et/ou rectifications susmentionnées sont apportées à la Liste XXX - Suède annexée au Protocole de Genève (1987) annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Liste XXXII - Autriche: Partie I: Positions ou numéros 0305, 0305.10, 0306, 0306.29, 0307, 0307.90, 0406.10, 0406.90, 0408, 0602.20, 0812, 0902, 0909, 0909.50, 1403.90, 1512, 1512.10, 1513, 1513.20, 1514, 1519.10, 1510.20, 1604.14, 2008.99, 2009.80, 2106.90, 2206, 2501, 2515.10, 2523, 2523.30, 2528.10, 2620, 2710, 2712, 2818, 2818.10, 2818.20, 2850, 3004.32, 3203, 3204, 3205, 3403, 3502, 3507.90, 3705, 3706, 3707.10, 3806.10, 3809.91, 3809.92, 3809.93, 3823.10, 3823.90, 4101.30, 4102.10, 4102.29, 4202, 4403.91, 4403.92, 4404.10, 4404.20, 4407.91, 4407.92, 4820.30, 4905, 4905.91, 4907, 5106.10, 5106.20, 5107.10, 5107.20, 5111.10, 5112.10, 5407.10, 5408.32, 5504.10, 5605, 5607, 5911.10, 6104, 6104.30, 6108, 6204, 6204.30, 6208, 6212, 6306, 6406, 6501, 7016, 7210.70, 7212.40, 7216.90, 7302.10, 7304.20, 7305.20, 7306.20, 7308.40, 7314.30, 7314.42, 7318, 7321.81, 8201, 8201.50, 8416, 8416.30, 8418.50, 8419.60, 8426, 8470, 8485.10, 8518, 8521, 8528, 8532.10, 8541, 8543.30, 8701.30, 8701.90, 8702, 8704.21, 8704.22, 8704.23, 8704.31, 8704.32, 8705, 8907, 9011, 9025.10, 9029, 9301, 9405.10, 9506, 9506.91, 9603.21 du SH. Partie III: 0201.20, 0201.30. Le projet contenant les modifications et/ou rectifications à apporter à la Liste de l'Autriche a été communiqué à toutes les parties contractantes sous couvert du document SECRET/C/HS/10 en date du

19 mars 1992 et a été approuvé le 19 juin 1992. Les modifications et/ou rectifications susmentionnées sont apportées à la Liste XXXII - Autriche annexée au Deuxième Protocole de Genève (1987) annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Liste LVII - Yougoslavie: Positions ou numéros ex 0307, 0307.9, 0307.99, ex 0902, 0902.10, 0902.20, 0902.30, 0902.40, ex 4202, ex 8470, 8470.50, ex 8521, 8521.10, 8521.90, 8528, 8528.10, 8528.101, 8528.102, 8528.20, ex 9025, 9025.1, 9603, 9603.2, 9603.21 du SH. Le projet contenant les rectifications et/ou modifications à apporter à la Liste de la Yougoslavie a été communiqué à toutes les parties contractantes sous couvert du document SECRET/C/HS/4 en date du 4 octobre 1991 et a été approuvé le 4 janvier 1992. Les modifications et/ou rectifications susmentionnées sont apportées à la Liste LVII - Yougoslavie annexée au Protocole de Genève (1989) annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Liste LIX - Suisse: Positions ou numéros 0305, 0305 ex 1000, 0306, 0306 ex 1900, 0306 ex 2900, 0307, 0404 ex 1000, 0406, 0902, 0909, 0909 5000, 1519, 1604 1390, 2501, 2505, 2523 3000, 2528 1000, 2620, 2818, 2818 1000, 2818 2000, 2825, 2850 0000, 2033 4000, 3502, 3707 1000, 3806 1000, 3809 9100, 3809 9200, 3809 9300, 3904, 4107, 4202, 4820 3000, 5515, 6306, 6406, 6812, 7007 1100, 7007 2100, 7308 4000, 7314, 7317 9200, 7324, 8203, 8203 4000, 8302, 8302 5092, 8462, 8470, 8512 1000, 8518, 8521, 8528, 8532, 8702, 9011, 9011 2000, 9025, 9029, 9104 0000, 9202 1000, 9506, 9506 9100, 9603 2100 du SH. Le projet contenant les rectifications et/ou modifications à apporter à la Liste de la Suisse a été communiqué à toutes les parties contractantes sous couvert du document SECRET/C/HS/2 en date du 25 septembre 1991 et a été approuvé le 25 décembre 1991. Les rectifications et/ou modifications susmentionnées sont apportées à la Liste LIX - Suisse annexée au Deuxième Protocole de Genève (1987) annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Liste LX - Corée: numéro 1519.20 du SH. Le projet contenant la seule modification du SH qui affecte la Liste de la Corée a été distribué à toutes les parties contractantes sous couvert du document SECRET/C/HS/11 en date du 2 avril 1992 et a été approuvé le 2 juillet 1992. La rectification susmentionnée est apportée à la Liste LX - Corée annexée au Protocole de Genève (1987) annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Liste LXXIX - Thaïlande: numéros 0406.10, ex 0406.90 du SH. Le projet contenant les modifications à apporter à la Liste de la Thaïlande a été communiqué à toutes les parties contractantes sous couvert du document SECRET/C/HS/6 en date du 5 novembre 1991 et a été approuvé le 5 février 1992. Les modifications susmentionnées sont apportées à la liste LXXIX - Thaïlande annexée au Protocole de Genève (1988) annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Liste LXXX - Communautés européennes (en français et en anglais):
positions ou numéros 0306, 0306.19, 0306.29, 0307, 0307.99, 0404.10, 0406.10, 0406.10.20, 0406.10.80, 0902, 1105, 1105.20.00, 1519, 1519.20.00, 3806.10, 3806.90.00, 3809.91.00, 3809.92.00, 3809.93.00, 8470, 8521, 8528, 9025, 9603.21.00 du SH. Le projet contenant les modifications et/ou rectifications à apporter à la Liste des Communautés européennes a été communiqué à toutes les parties contractantes sous couvert du document SECRET/C/HS/9 en date du 9 mars 1992 et a été approuvé le 9 juin 1992. Les modifications et/ou rectifications susmentionnées sont apportées à la Liste LXXX - Communautés européennes annexée au Troisième Protocole de Genève (1987) annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

IL EST CERTIFIE PAR LA PRESENTE que les rectifications et/ou modifications apportées aux Listes susmentionnées sont effectuées en conformité des procédures de modification et de rectification des Listes de concessions tarifaires et des procédures de mise en application des modifications apportées au Système harmonisé, et que les feuillets mobiles révisés ci-joints desdites Listes contiennent le texte authentique de ces Listes annexées à l'Accord général.

La présente Certification est déposée auprès du Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES, qui en remettra dans les moindres délais une copie certifiée conforme à chaque partie contractante à l'Accord général. Elle sera enregistrée conformément aux dispositions de l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

Fait à Genève le dix-sept décembre mil neuf cent quatre-vingt-douze.

Copie certifiée conforme:

Directeur général